



By: Aide Castro

Mayor, City of Lynwood

www.cityofsouthgate.org

Lynwood Family Budgets Need Stable Energy Costs

I know what it's like to be a struggling single mother, having had to use public assistance to raise my children. I had to carefully budget for my monthly expenses, and didn't have room for extras. And I have also learned tough lessons needed for entrepreneurship and successful business growth. Based on my experiences, I want to see government decisions that make it easier for families and businesses to make it day to day. Instead, I am seeing decisions at the state level that make it harder and more expensive for Lynwood residents and communities across the state.

In particular, I am worried about the rising cost of energy. Energy costs for gas and electricity are going up as a result of aggressive policies being passed in Sacramento. We need a more coordinated state energy plan that places greater emphasis on affordability. Without it, rising energy costs are hurting families, local businesses, and even our local government in Lynwood.

Californians in general pay more for energy, including natural gas, electricity and transportation fuel, than residents of almost every other state in the nation, and significantly more than the national average. Most of us already feel this pinch of energy costs in our business and household budgets and it likely will only get worse over the next decade as a variety of new state energy laws and regulations are implemented.

The vast majority of households in our Lynwood neighborhoods are young, working families that are just trying to make ends meet. Unfortunately, those who will feel the pain of escalating energy costs, even more, are the 41 percent of Lynwood households who represent lower-income families. U.S. Department of Energy statistics underscore this disproportionate impact of energy costs: families with incomes of \$10,000 to \$30,000 a year spend an average of 23 percent of after-tax household income on energy of all kinds. But an average family earning \$53,000 a year spends an estimated 11 percent on energy.

It's important for our state to make decisions that will make it easier for families to get by, not harder. I have been a strong advocate for transparency in government, but I think that there have been too many energy laws passed in Sacramento without an honest dialogue about the impacts of those policies on hard-working families. We continue to see more expensive energy regulations moving forward. Just as an example, transportation fuels are set to become regulated as part of California's cap and trade program starting January 1, 2015. That means that every gallon of gas must have an "allowance", which costs money. Drivers can expect higher gas prices of 12 to 40 cents per gallon next year. For many of our city's residents who commute to LA and Long Beach, that is a price hike that they can't afford.

Controlling costs is not just important for drivers stuck in traffic. It also makes it harder for businesses to manage budgets, be successful, and grow their operations. In Lynwood, we need to grow our own business foundation. Our city's retail companies depend on affordable shipping costs, our hospital needs the lights to stay on, and manufacturing companies that provide good jobs must keep their energy bills low to stay profitable and stay in town.

Controlling expenses makes it more likely that businesses will stay and grow in Lynwood, rather than collapse under rising energy costs. Economic growth in our city will mean higher tax revenue as well. Our city council has faced tough decisions in recent years with reduced budgets, and we need revenue to fund much needed improvements, operate community programs, maintain our public parks, and provide basic city services. According to research by Navigant Consulting, "Increases in California energy costs will be absorbed by all Californians, including local communities. Government services such as fire and police will likely be impacted by increasing fuel and electricity costs. Schools, hospitals, water treatment facilities and other local services will also face higher energy costs that must be addressed by decision makers facing budget challenges."

To that end, I believe that Lynwood's families, businesses, and local government deserve a more responsible approach to protecting an affordable supply of energy for our communities. We need a state energy plan that considers how energy policies and energy costs impact day to day living for families and businesses in Lynwood and communities across the state. I encourage our state's elected policy-makers to cast votes on energy issues with this in mind, not make daily challenges harder with more costly energy bills.



Familias en Lynwood necesitan costos de energía estables

Aide Castro
June 6, 2014



Por experiencia propia sé lo que una madre soltera tiene que batallar para sobrevivir de programas sociales y sacar adelante a sus hijos. Recuerdo que tenía que gastar muy cuidadosamente el poco dinero que tenía para poder satisfacer las necesidades mínimas de mi familia.

Los retos no fueron pocos ni sencillos para poder revertir una situación difícil, e iniciar una trayectoria empresarial con éxito; pero gracias a esos momentos complicados, ahora me gustaría ver que el gobierno del estado toma decisiones que faciliten el diario vivir de los residentes y los negocios de todas las comunidades del estado, incluyendo a los de Lynwood.

Desafortunadamente, las cosas en Sacramento no son como debieran.

En particular, estoy preocupada por el incremento del precio de la energía. Los costos de la gasolina y la electricidad están subiendo como resultado de pólizas agresivas que se aprueban en la capital del estado. Necesitamos un plan de energía estatal más coordinado que ponga mayor énfasis en la viabilidad económica. Sin él, el aumento de los costos de energía está afectando a las familias, a las empresas, e incluso a nuestro gobierno local de Lynwood.

Californianos en general ya pagan más por energía, incluyendo gas natural, electricidad y combustibles para el transporte, que los habitantes de casi todos los demás estados de la nación y mucho más que el promedio nacional. La mayoría de nosotros ya sentimos el peso de los costos de la energía en nuestros negocios y presupuestos de la familia y es probable que sólo se empeoren durante la próxima década ya que una variedad de nuevas leyes que regulan la energía serán implementadas.

La mayoría de hogares en los vecindarios de Lynwood son familias jóvenes, trabajadoras que solo están tratando para sobrevivir. Lamentablemente, los que sentirán más el aumento de los costos de energía son el 41 por ciento de los hogares de Lynwood que representan a las familias de bajos ingresos. Las estadísticas del Departamento de Energía de los Estados Unidos subrayan este impacto desproporcionado de los costos de energía: las familias con ingresos de \$10,000 a \$30,000 por año gastan un promedio de 23 por ciento de sus ingresos, después de impuestos, en todo tipo de energía. Pero una familia con ingresos de \$53,000 por año gasta aproximadamente 11 por ciento en el consumo de éste.

Es importante para nuestro estado tomar decisiones que hagan la vida más fácil y no más difícil para las familias. He sido una firme defensora de la transparencia en el gobierno, pero creo que ha habido muchas leyes de energía aprobadas en Sacramento sin haber tenido un diálogo honesto sobre los impactos de las pólizas a la clase trabajadora. Desafortunadamente, continuamos viendo el avance de más regulaciones costosas. Un ejemplo: los combustibles de transporte están en vías de ser regulados como parte del programa de California “Cap and Trade”, empezando el 1 de Enero del 2015. Eso significa que cada galón de gasolina debe tener una prestación que cuesta dinero; así que los conductores pueden esperar el próximo año precios más altos de gasolina de 12 a 14 centavos más por galón. Para muchos de nuestros residentes que viajan a Los Angeles y Long Beach, estos aumentos serán devastadores.

Controlar los costos de gasolina no sólo es importante para los conductores en medio del tráfico, sino también porque es más difícil para los negocios controlar sus presupuestos, tener éxito y hacer crecer sus operaciones. En Lynwood, necesitamos cultivar nuestra propia base de negocios. Empresarios minoristas en nuestra ciudad dependen de los costos de envío económico, nuestros hospitales necesitan que las luces se mantengan encendidas y las empresas del sector industrial que ofrecen buenos trabajos deben mantener sus facturas de energía bajas para que permanezcan rentables y se queden en la ciudad.

Controlando los gastos hay más probabilidad que las empresas se queden y crezcan en Lynwood, en lugar de derrumbarse con los incrementos en los costos de energía. Crecimiento económico en nuestra ciudad también significara mayores ingresos fiscales. Nuestro concejo municipal se ha enfrentado a decisiones difíciles en los últimos años con presupuestos reducidos, y necesitamos ingresos para financiar mejoramientos y programas en la comunidad, mantener nuestros parques públicos, y proveer servicios básicos a la ciudad. Según las investigaciones de Navigant Consulting, “Aumentos a los costos de energía en California serán absorbidos por todos los californianos, incluso comunidades locales. Servicios del gobierno tales como el departamento de bomberos y la policía probablemente serán impactadas por el aumento de costos en combustible y electricidad. Escuelas, hospitales, instalaciones de tratamiento de agua y otros servicios locales también se enfrentarán a mayores costos de energía que deberían ser resueltos por los legisladores frente a los desafíos del presupuesto”.

Con ese fin, las familias, los negocios y el gobierno local de Lynwood, merecen un enfoque más responsable en asegurar la protección de un suministro económico de energía para nuestras comunidades. Necesitamos un plan de energía en el estado que tome en cuenta como las pólizas de energía y los costos impactan las vidas de las familias y negocios de Lynwood y las comunidades de todo el estado. Les pido a nuestros legisladores que voten en cuestiones de energía tomando en cuenta los retos de las familias de bajos recursos y no les hagan la vida más difícil con facturas de energía más costosas.